

## SUPPLEMENTARY TABLES

**Table S1. Allocation of ATP to protein synthesis in larvae of *Crassostrea gigas* of different sizes**

Shell length ( $\mu\text{m}$ )	Protein synthesis ( $\text{ng larva}^{-1} \text{d}^{-1}$ )	Respiration ( $\text{pmol O}_2 \text{larva}^{-1} \text{d}^{-1}$ )	ATP allocation (%)
100	33	398	36%
120	61	662	40%
140	102	1018	43%
160	159	1478	47%
180	236	2053	50%
200	335	2755	53%
220	461	3594	56%
240	616	4581	58%
260	805	5728	61%
280	1032	7043	64%
300	1299	8538	66%

**Table S2. Allocation of ATP to protein synthesis in larvae of *Crassostrea gigas* at different temperatures**

Temperature (°C)	Protein synthesis (ng larva <sup>-1</sup> d <sup>-1</sup> )	Respiration (pmol O <sub>2</sub> larva <sup>-1</sup> d <sup>-1</sup> )	ATP allocation (%)
15	112	1378	35%
20	194	1948	43%
25	335	2755	53%
30	581	3896	65%